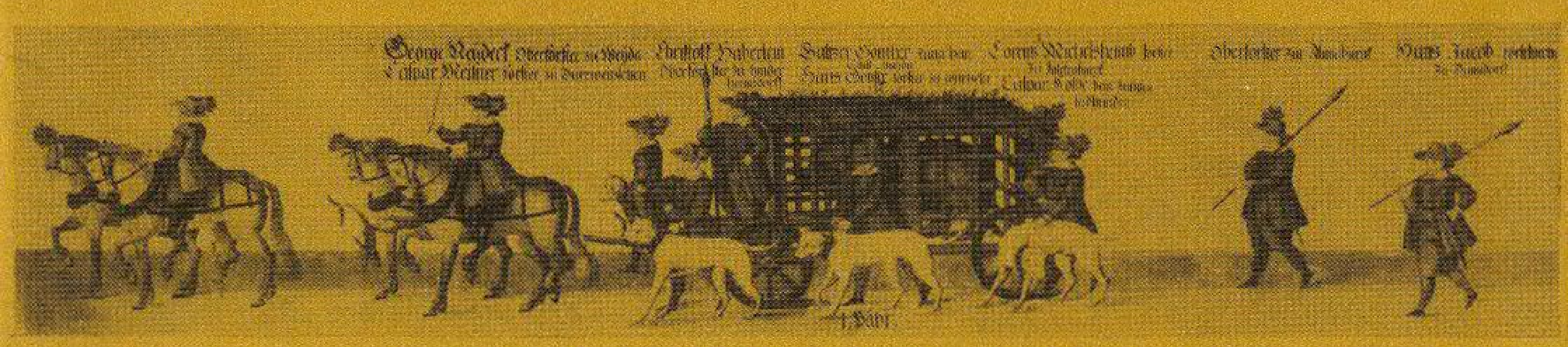
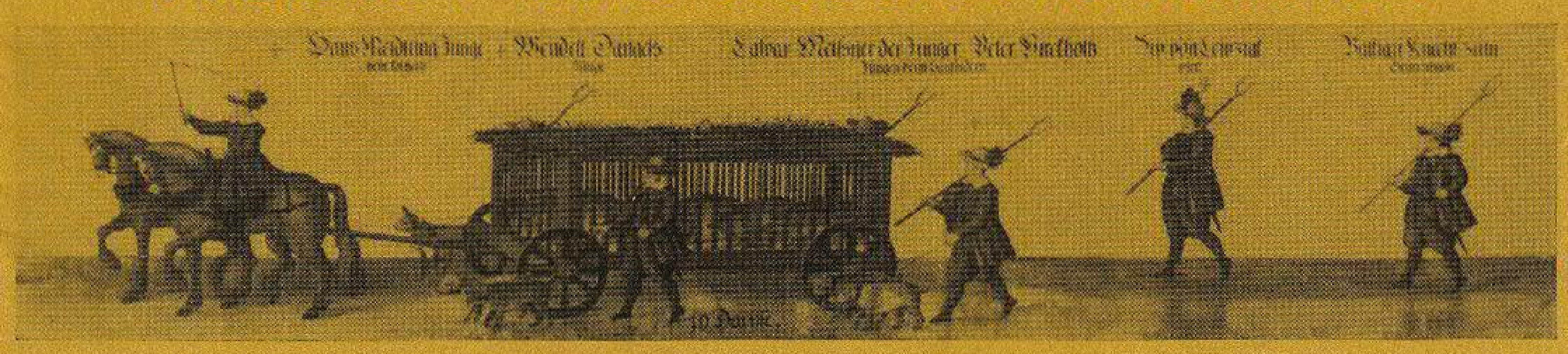


HISTORISCHE GASTSTÄTTE MIT HOTEL

HO

Waldschänke

SPEISEN- UND GETRÄNKEKARTE



Werter Gast!

Es ist unser besonderes Anliegen, Ihren Aufenthalt in unserer historischen Gaststätte so angenehm wie möglich zu gestalten.
Sowohl der Name unseres Hauses als auch das Signet sind unseren Mitarbeitern verpflichtendes Symbol, denn hier, wo sich einst die Fürsten auf Kosten des Volkes amüsierten, soll heute allen Werktätigen Entspannung und neue Kraft für die allseitige Entwicklung und Stärkung unseres Staates vermittelt werden.
Unsere Bestrebung ist die Pflege einer Atmosphäre gediegener Gastlichkeit und Völkerverbundenheit sowie eine Offenheit gegenüber allen Menschen, die für Frieden und Verständigung eintreten.
Wir betreuen Sie täglich von 11 Uhr bis 23 Uhr, am Freitag und Sonnabend bis 24 Uhr.
Während der Sommermonate bieten wir Ihnen 200 Plätze in unserem Gästegarten.
Ihnen stehen unsere historisch gestalteten Räume für Ihre individuelle Betreuung, für gesellschaftliche und betriebliche Veranstaltungen in kleinem Rahmen, für Familienfeierlichkeiten sowie für exklusive Veranstaltungen zur Verfügung.
Wir wünschen Ihnen schöne Stunden in unserem Haus und in der kulturhistorischen Landschaft von Moritzburg.

Küchenausgabezeiten – Часы выдачи блюд – Výdejni doby kuchyně – Nasza kuchnia czynna jest w godzinach – Kitchen service:

warme Speisen – горячие блюда – teplá jídla – dania cieple – hot meals ....

kalte Speisen – холодные блюда – studená jídla – dania zimne – cold meals ....

Küchengetränke – напитки, приготавливаемые на кухне – vařené napoje – napoje z kuchni – hot beverages ....

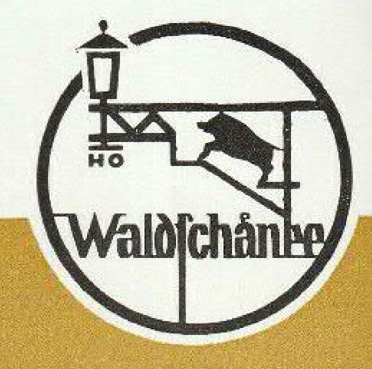
Freitags und sonnabends

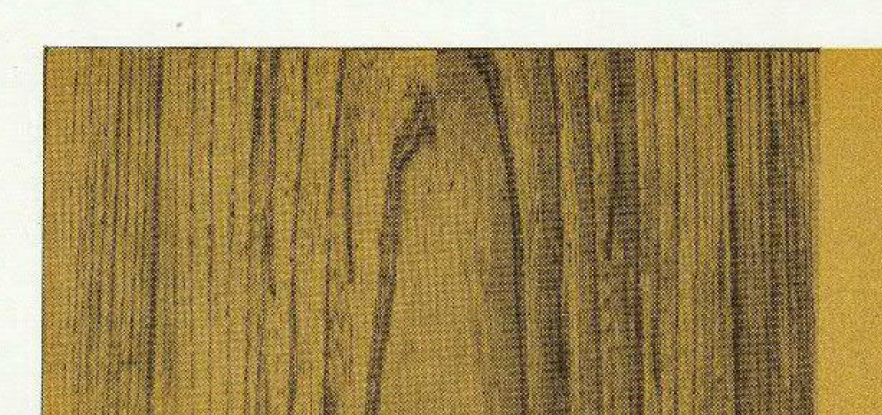
В пятницу и субботу

V pátek a sobotu

W piątki i soboty

Friday and Saturday





Preisstufe S
Категория цен
Cenová skupina S

Kategoria S
Price allocation S

Kalte Vorspeisen Холодные закуски · Studené předkrmy · Przekąski zimne · Cold Entrés

	M	Kcal
Geflügelcocktail „Havanna", Toast Коктейль из дичи «Гавана», гренок Drůbeží cocktail „Havana", toast Koktail z drobiu „Havanna", grzanka "Havanna" chicken cocktail, toast	2,75	682
Pikante Gabelbissen mit Butter und Brot Пикантные кусочки филе сельди пряного посола с маслом и хлебом Pikantní chuťovky s máslem a chlebem Pikantne koreczki z masłem i chlebem Piquant herring titbits, bread and butter	2,15	235
Sardinentoast „mexikanisch" Гренок с сардинами «по-мексикански» Toast se sardinkami „po mexicku" Grzanka z sardynką „po meksykańsku" Mexican style sardines on toast	2,00	253

Suppen Супы · Polévky · Zupy · Soups

	M	Kcal
Sächsische Zwiebelsuppe, Röstbrotwürfel Саксонский луковый суп, кубики поджаренного хлеба Saská cibulová polévka, pražené kostky chleba Saska zupa cebulowa, krojona grzanka z chleba Saxonian onion soup, diced roasted bread	0,70	280
Moritzburger Fischsuppe Морицбургский рыбный суп Moritzburgská rybí polévka Zupa rybna „Moritzburg" "Moritzburg" fish soup	2,20	350
Wildkraftbrühe „Hubertus" Бульон из дичи «Губертус» Vývar ze zvěřiny „Hubertus" Bulion z dziczyzny „Hubertus" "Hubertus" consommé of game	1,20	350

Warme Vorspeisen und Toaste Теплые закуски и гренки · Teplé předkrmy a toasty · Przekąski ciepłe i grzanki · Hot Entrés and Toast Dishes

	M	Kcal
Würzfleisch mit Käse überbacken, Toast Рагу запеченное с сыром, гренок Kořeněné maso zapečené se sýrem, toast Pikantna potrawka z mięsa zapiekana z serem, grzanka Ovenbrowned devilled meat topped with cheese, toast	3,75	547



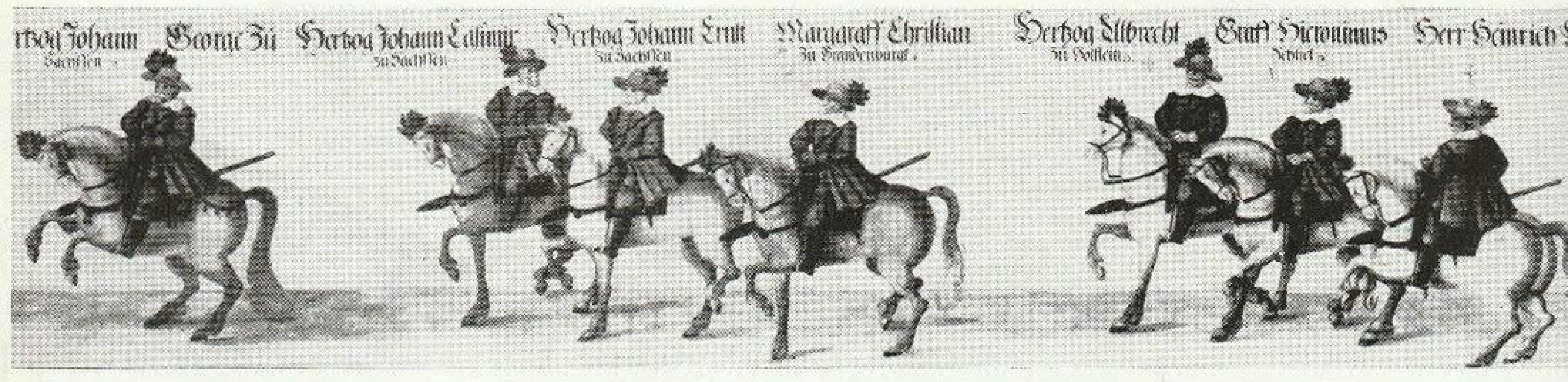
		M	Kcal
×	Wildragout im Näpfchen, Toast Рагу из дичи в горшочке, гренок Zvěřinové ragú v hrnečku, toast Ragout z dziczyzny, grzanka Ragout of game in cup, toast	3,30	360
	Toast „Warschau“ (Schweinskammsteak, geb. Zwiebel, Rotweinsauce) Гренок «Варшава» (штекс из корейки, жареный лук, соус с красным вином) Toast „Varšava“ (steak z vepřové krkovičky, smažená cibule, omáčka z červeného vína) Grzanka „Warszawa“ (stek z karczka wieprzowego, smażona cebula, sos na czerwonym winie) "Warsaw" toast (neck of pork steak, fried onions, wine sauce)	3,30	1185
	Toast „Olympia“ (Hühnerfleisch, Früchte, sc. hollandaise überbacken) Гренок «Олимпия» (куриное мясо, фрукты, запеченные с голландским соусом) Toast „Olympia“ (kuřecí maso, ovoce, zapečeno s holandskou omáčkou) Grzanka „Olympia“ (mięso z kury, owoce, sos holenderski, zapiekana) "Olympia" toast (chicken, fruit, sauce hollandaise-ovenbrowned)	4,55	1050
	Toast „Karlsbader Art“ (Kochschinken mit Käse überbacken) Гренок «по-карлсбадски» (ветчина вареная, запеченная с сыром) Toast „na karlovarský způsob“ (vařená šunka zapečená se sýrem) Grzanka „Karlsbadzka“ (szynka gotowana, zapiekana z serem) "Karlsbad" toast (cooked ham topped with cheese–ovenbrowned)	2,85	716

Fischgerichte **Рыбные блюда · Rybí jídla · Dania rybne · Fish**

		M	Kcal
×	Moritzburger Spiegelkarpfen, sc. hollandaise, Petersilienkartoffeln Моритцбургский зеркальный карп, голландский соус, картофель с петрушкой Moritzburgský kapr, holanrská omáčkt, brambory s petrželi Karp lustrzeń „Moritzburg“, sos holenderski, ziemniaki z wody z pietruszką "Moritzburg" mirror carp, sauce hollandaise, potatoes seasoned with parsley	5,85	915
×	Moritzburger Paprikakarpfen, Schwenkkartoffeln Моритцбургский карп с красным перцем, поджареный картофель Moritzburgský paprikový kapr, maštěné brambory Karp v paprycc „Moritzburg“, ziemniaki obsmażane "Moritzburg" paprika carp, buttered potatoes	5,60	900
	Pikanter Fischtopf „Küchenmeister“, Risotto Пикантная рыба в горшочке «Кюхенмайстер», ризотто Pikantní rybí pokrm „Mistr kuchař“, rizoto Pikantny kociołek rybny „kuchmistrz“, risotto "Küchenmeister" spicy pot of fish, risotto	3,45	765
	Mariniertes Heringsfilet „Hausfrauen-Art“, Kartoffeln Маринованное филе сельди «Хаусфрауенарт», картофель Marinované filé ze sleďů „na způsob hospodyněk“, brambory Marynowany filet ze śledzia „na sposób gosposi“, ziemniaki Home-style marinated herring, potatoes	2,70	300

Eierspeisen **Яичные блюда · Vaječná jídla · Dania jajeczne · Eggs**

		M	Kcal
	Ungarische Csikosch-Eier mit Weißbrot Венгерские яйца «Ксикош» с белым хлебом Maďarská vejce „Csikosch“ s bílým chlebem Węgierskie jaja „Csikosz“, chleb biały Hungarian Csikosch eggs, white bread	2,35	600



	M	Kcal
Pochierte Eier „Teufels Art“ mit Risotto	2,75	710

Яйца «Тойфельс Арт» с ризотто
Ztracená vejce „na ďáblův způseb“ s rizotem
Jaja gotowane w koszulkach z ryżem „szatańskie“
Devilled poached eggs and risotto

	M	Kcal
3 Spiegeleier mit Röstkartoffeln und pikanten Salaten umlegt	3,30	645

Яичница-глазунья из 3 яиц с жареным картофелем и пикантным салатом
3 sázená vejce obložená restovanými brambory a pikantními saláty
3 Jaja sadzone, obsmażane ziemniaki, pikantne sałatki
Three fried eggs, fried potatoes, garnished with piquant salad

	M	Kcal
× Rühreier „Forstmeister Art“ mit Weißbrot	4,85	865

(Rühreier mit Wildragout und Rotweinsauce)
Яичница-болтунья «Форстмайстер Арт» с белым хлебом
(яичница-болтунья с рагу из дичи и соусом с красным вином)
Míchaná vejce „na lesmistrův způsob“ s bílým chlebem
(míchaná vejce se zvěřinovým ragú a omáčkou z červeného vína)
Jajecznica „na sposób leśniczego“ z białym chlebem
(Jajecznica z potrawką z dziczyzny i sos na czerwonym winie)
“Forstmeister” scrambled eggs, white bread
(scrambled eggs with ragout of game and wine sauce)

Wild- und Geflügelgerichte

Блюда из дичи и птицы
Jídla ze zvěřiny a drůbeže
Dania z dziczyzny i z drobiu
Game and Poultry

	M	Kcal
× Rehgoulasch mit saurem Rahm und Rotwein, Kartoffeln	3,35	481

Гуляш из косули в кислых сливках и красным вине, картофель
Srnčí guláš s kyselou smetanou a červeným vínem, brambory
Gulasz z sarny na kwaśnej śmietanie i czerwonym winie, ziemniaki
Venison stew in sour cream and wine, potatoes

	M	Kcal
× Wildspieß „Räuber Art“, pommes frites für 2 Personen (ab 19 Uhr)	15,85	1685

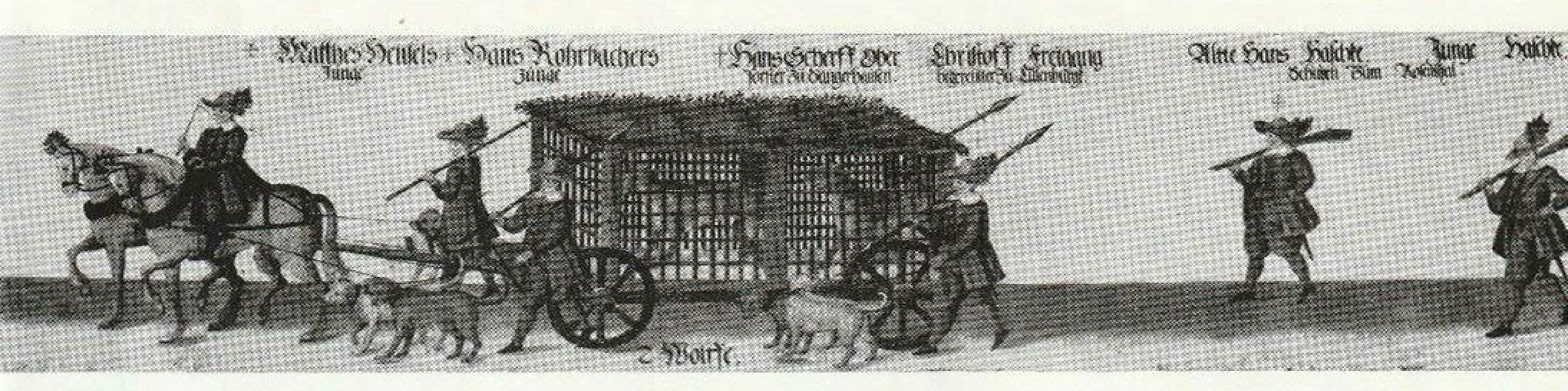
Дичь на вертеле, «Ройбер Арт», картофель-фри, для 2 персон (с 19 часов)
Zvěřinový rožeň „na loupežnický způsob“, pommes frites, pro 2 osoby (od 19 hodin)
Dziczyzna na rożnie „po zbójnicku“, frytki, porcja na 2 osoby (od godziny 19.00)
Bandit's-style barbecued game, pommes frites
(serves two–served from 19 hours on)

	M	Kcal
Hühnerkeulchen „Fasanen Art“, pommes frites (Sektkohl, Rotweinsauce)	7,50	1421

Куриная ножка «Фазанен Арт», картофель-фри
(капуста в шампанском соус с красным вином)
Kuřecí stehýnko „na bažantí způsob“, pommes frites
(zelí na sektu, omáčka s červeným vínem)
Udka z kury „przyrządzone jak bażant“, frytki
(kapusta szamp., sos na winie czerwonym)
Pheasant-style leg of chicken, pommes frites
(champagne cabbage, wine sauce)

	M	Kcal
Hühnerbrust mit sautierten Früchten, pommes frites	7,40	1606

Куриная грудинка, картофель-фри
Kuřecí prsíčka, pommes frites
Brzuszki z kury, frytki
Breast of chicken, pommes frites



	M	Kcal
Masthähnchenragout mit Rotwein im Reisrand	5,00	1020

Рагу из петушка с рисом и красным вином
Ragú z krmného kohouta na červeném víně v rýžovém věnci
Ragout z pulardów na winie czerwonym, z ryżem
Ragout of fattened chicken, wine sauce, in rice border

Fleischgerichte **Мясные блюда · Masitá jídla · Dania mięsne · Meat**

	M	Kcal
Schweinskotelett „Feinschmecker Art", pommes frites	6,25	1673

(gebutterte Gemüsestreifen, sc. bernaise)
Котлета свиная отбивная «Файншмекер Арт», картофель-фри (4/2 яйца перепелки, нарезанные полосками, овощи в масле, бернский соус)
Vepřová kotleta „na labužnikův způsob", pommes frites
(proužky zeleniny na másle, omáčka bernaise)
Kotlet wieprzowy „Smakosz", frytki
(jarzyna na maśle, sc. bernaise)
"Gourmant-style" pork chop, pommes frites
(buttered vegetable strips, sauce béarnaise)

	M	Kcal
Schweinesteak „Zingara", pommes frites	4,80	1090

(Gemüsestreifen mit Schinken gedünstet)
Свиной штекс «Цингара», картофель-фри
(нарезанные полосками овощи, тушенные с ветчиной)
Vepřový steak „Zingara", pommes frites
(proužky zeleniny dušené s šunkou)
Stek wieprzowy „Zingara", frytki
(jarzyna duszona z szynką)
"Zingara" steak of pork, pommes frites
(vegetable strips stewed with ham)

	M	Kcal
Hammelbraten mit Butterbohnen, Klöße	4,70	620

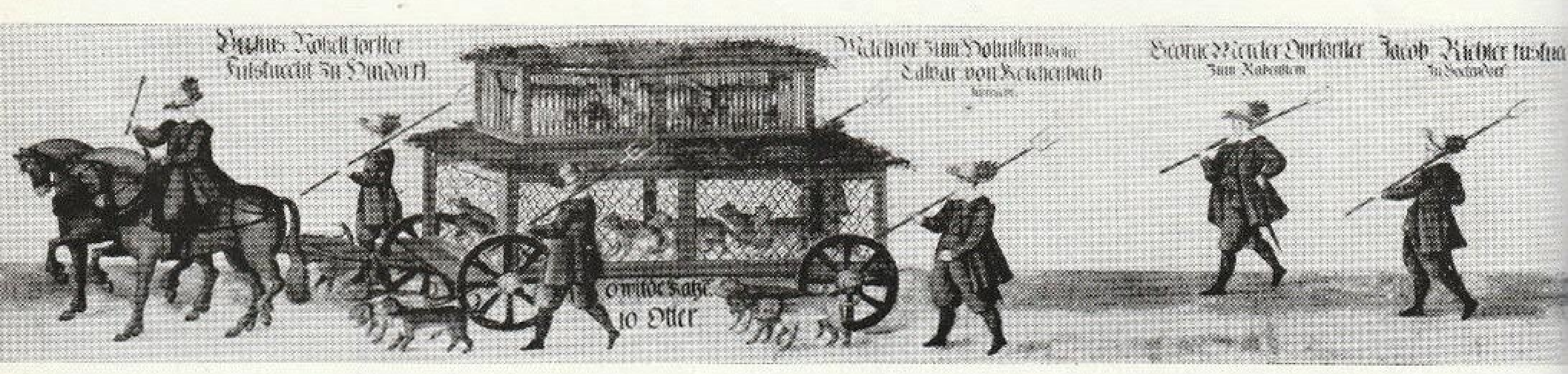
Жареная баранина с фасолью в масле, клецки
Skopová pečeně s fazolkami na másle, knedlík
Pieczeń barania, fasolka szparagowa z masłem, kluski
Roast mutton, butterbeans, dumplings

	M	Kcal
Kalbsrollbraten, Bohnengemüse, Salzkartoffeln	5,20	518

Жареная телятина, фасоль, отварной картофель
Pečená telecí ruláda, fazolky, brambory
Zwijana pieczeń cielęca, fasolka szparagowa, ziemniaki z wody
Rolled roast veal, French beans, boiled potatoes

	M	Kcal
Steakplatte „Waldschänke", pommes frites für 2 Personen	16,25	2809

(6 Medaillons, Champignonkopf, Salatbeilage, sc. hollandaise)
Специальный горшочек «Вальдшенке», картофель-фри, для 2 персон
(6 медальонов, шампиньоны, салат, голландский соус)
Speciální pokrm „Waldschänke", pommes frites pro 2 osoby
(6 medailónků, žampiónové hlavičky, salátová příloha, holandská omáčka)
Kociołek specjalny „Waldschänke", frytki, na 2 osoby
(6 medalionów, czapeczki z pieczarek, sałatka, sc. hollandaise)
"Waldschänke"-Special, pommes frites (serves two)
(six fillets of meat, champignon tops, salad, sauce hollandaise)



Das preiswerte Gericht

Недорогие блюда · Chutná levná jídla · Tanie dania · Inexpensive Dishes

	M	Kcal
Sahnequarkteller garniert, Butter, geb. Zwiebel, Kartoffeln Жирный творог, с гарниром, масло Talíř se smetanovým tvarohem, obložený, máslo, sekaná cibule, brambory Twarożek śmietankowy, garnirowany, masło, siekana cebula, ziemniaki Garnished plate of cream cheese, butter, chopped onions, potatoes	2,00	390
Pikante Dickbeinsülze, sc. remoulade, Röstkartoffeln Пикантный студень из рульки, острый соус, жареный картофель Pikantní huspenina z kolínka, remuláda, restované brambory Pikantna galareta na golonce, sos remuladowy, ziemniaki obsmażane Piquant potted pork hock, sauce remoulade, fried potatoes	3,55	765
Bratwurst mit Kartoffeln und pikanter Salatbeilage Жареная колбаска с картофелем и пикантным гарниром из салата Klobása s brambory a pikantní salátovou přílohou Opiekana kiełbasa biała z ziemniakami i pikantną surówką Roast sausage, potatoes and piquant salad supplement	2,70	410
Wiegebraten „Ungarische Art", Risotto Биток «по-венгерски», ризотто Sekaná pečeně „na maďarský způsob", rizoto Pieczeń siekana „po węgiersku", risotto Hungarian-style mince-meat roast, risotto	3,70	1100

Für unsere kleinen Gäste empfehlen wir

Рекомендуем для наших маленьких гостей
Pro naše malé hosty doporučujeme
Dla naszych małych gości polecamy
Recommended for our youngest guests

	M	Kcal
1 Rührei mit Kartoffelschnee, gemischtes Kompott 1 яичница-болтунья с картофельным пюре, кампот ассорти 1 míchané vejce se šlehanými brambory, míchaný kompot 1 Jajko smażone, ziemniaki-purée, kompot mieszany 1 scrambled egg, whipped potatoes, mixed fruit dessert	2,15	261
Glaciertes Schweinsmedaillon, Butterbohnen, pommes frites Глазированный медальон из свинины, фасоль в масле, картофель-фри Vepřový medailónek, fazolky na másle, pommes frites Glazurowany medalion wieprzowy, fasolka szparagowa z masłem, frytki Glazed fillet of pork, butterbeans, pommes frites	2,85	525
Omelette mit Früchten Омлет с фруктами Omeleta s ovocem Omlet z owocami Fruit filled omelette	2,20	370

Käsevariationen

Блюда с сыром · Sýrové variace · Sery · Variations in Cheese

	M	Kcal
Käsewürzbissen Кусочки сыра с пряностями Kořeněné sýrové chuťovky Pikantne koreczki z sera Devilled cheese snack	2,70	880
Schweizer Guy-Schnitte (Schnittkäse mit Spiegelei) Швейцарский «Гуи-бутерброд» (ломтевой сыр с яичницей-глазуньей) Švýcarský krajíc Guy (plátky sýru se sázeným vejcem) Szwajcarska kromka Guy (ser krojony z jajkiem sadzonym) Swiss Guy-cheese sandwich (cheese topped with fried egg)	2,65	750



	M	Kcal
Schinkentüten mit Eiersalat	4,90	1075

Трубочки из ветчины с яичным салатом
Šunkové kornoutky s vaječným salátem
Zawijanki z szynki, napełniane sałatką z jajek
Ham cones filled with egg salad

ab 18.00 Uhr Beefsteak „Tatar", Eigelb, Butter, Brot	3,85	900

с 18.00 час.
Бифштекс «Татар», желток, масло, хлеб
od 18.00 hodin
Tatarský biftek, žloutek, máslo, chléb
od godziny 18.00
Befsztyk „Tatar", żółtko, masło, chleb
Served from 18 hours:
Beefsteak à la Tartar, egg yolk, bread and butter

Besondere Spezialitäten für 2 Personen

Особые блюда на 2 персоны
Zvláštní speciality pro 2 osoby
Specjalności domu dla 2 osób
Specialities for Two

Gemischte Salatplatte „Feinschmecker Art"	9,50	1175

Салат ассорти «Файншмекер Арт»
Obložená mísa s rozličnými saláty „na labužnický způsob"
Półmisek z różnymi sałatkami „Smakosz"
Gourmant-style mixed salad platter

Spezialplatte „Waldschänke"	17,75	1225

Специальная закуска «Вальдшенке»
Speciální obložená mísa „Waldschänke"
Półmisek specjalny „Waldschänke"
"Waldschänke" platter

Die mit einem „X" versehenen Speisen sind nicht ständig in unserem Angebot!
Блюда, около которых стоит знак «X» не всегда имеются в нашем ресторане
Pokrmy označené „X" nejsou vždy v naši nabídce.
Potrawy oznaczone znakiem „X są nie zawsze w naszym asortymencie.
Dishes marked "X" are not always available.

Auf Wunsch bereiten wir Ihnen Schonkostgerichte zu.
По желанию мы приготовим для Вас диетические блюда
Na přání Vám připravíme dietní jídla.
Na życzenie przyrządzamy dla naszych Gości dania dietetyczne.
On request, we will gladly prepare a diet meal for you.

Kartoffelbeilagen

Картофельные гарниры
Bramborové přílohy
Dodatki z ziemniaków
Potatoes

	M	Kcal
Salzkartoffeln	0,20	144

Картофель отварной
Vařené brambory
Ziemniaki z wody
Boiled

Röstkartoffeln	0,35	237

Картофель жареный
Restované brambory
Ziemniaki obsmażane
Fried

	M	Kcal
pommes frites	0,90	277

Картофель-фри
Pommes frites
Frytki
French fried

Klöße	0,65	495

Клецки
Knedlíky
Kluski ziemniaczane
Dumplings



Eisgetränke **Напитки с мороженым · Ledové nápoje · Napoje mrożone · Iced Beverages**

	M	Kcal
Eiskaffee mit Sahne und Vanilleeiscreme	1,80	140

Кофе-гласе со сливками и ванильным мороженым
Mražená káva se šlehačkou a vanilkovou zmrzlinou
Kawa mrożona ze śmietaną i lodami waniliowymi
Iced coffee, with cream and vanilla icecream

	M	Kcal
Eisschokolade mit Sahne und Kakaoeiscreme	1,95	165

Шоколадный напиток со сливками и мороженым с какао
Mražená čokoláda se šlehačkou a kakaovou zmrzlinou
Czekolada mrożona ze śmietaną i lodami kakaowymi
Iced chocolate with cream and chocolate icecream

Milchgetränke **Молочные напитки · Mléčné nápoje · Napoje mleczne · Milk Beverages**

	M	
Fruchtmilch	0,65	220

Фруктовое молоко
Ovocné mléko
Mleko owocowe
Milk/fruit shake

Fruchtjoghurt	1,00	165

Фруктовый йогурт
Ovocný jogurt
Jogurt owocowy
Yoghurt/fruit shake

	M	
1 Gl. frische Buttermilch	0,15	117

1 стакан пахты
1 sklenice čerstvého podmáslí
1 Szklanka maślanki
Fresh buttermilk (1 glass)

1 Gl. frische Vollmilch	0,44	180

1 стакан свежего молока
1 sklenice čerstvého mléka
1 Szklanka świeżego mleka pełnego
Fresh milk (1 glass)

Warme Getränke **Горячие напитки · Napoje gorące · Teplé nápoje · Hot Beverages**

	M
Tasse Kaffee	1,00

Чашка кофе
Šálek kávy
Filiżanka kawy
Cup of coffee

Kännchen Kaffee	2,00

Кофейник кофе
Konvička kávy
Dzbanuszek kawy
Can of coffee

Kännchen Mocca	1,90

Кофейник мокко
Konvička moka
Dzbanuszek Mocca
Can of mocha

Kännchen Kaffee (coffeinfrei)	2,00

Кофеник кофе (освобожденного от кофеина)
Konvička kávy (bez kofeinu)
Dzbanuszek kawy (bezkofeinowej)
Can of coffee
(free from coffeine)

	M
Tasse Malzkaffee	0,45
Tasse Kakao	0,90

Чашка какао
Šálek kakaa
Filiżanka kakao
Cup of cocoa

Glas Tee, Zitrone	0,50

Стакан чая, лимон
Sklenice čaje, citrón
Szklanka herbaty, cytryna
Glass of tea, lemon

Glas Tee mit Milch	0,47

Стакан чая с молоком
Sklenice čaje s mlékem
Szklanka herbaty z mlekiem
Glass of tea with milk

Glas Zitronenwasser	1,00

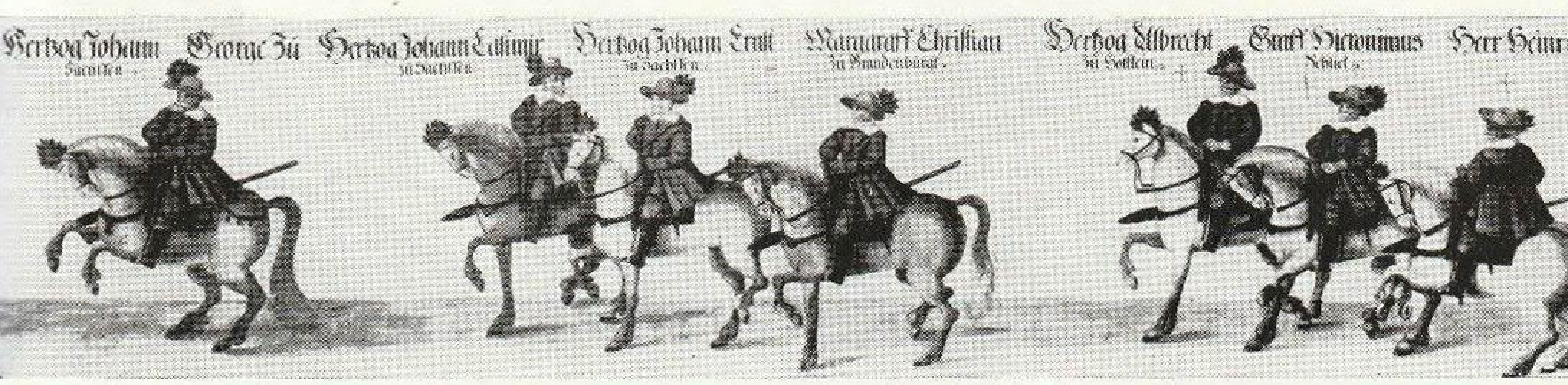
Стакан горячей воды с лимоном
Sklenice citrónové vody
Szklanka wody z cytryną
Glass of lemon juice

Bier **Пиво · Pivo · Piwo · Beer**

	M
Wernesgrüner Pilsner, 0,25 l	0,68

Вернесгрюнер Пильзнер 0,25
Wernesgrüner Pilsner 0,25 l

Wernesgrüner Pilsner 0,25 l
Wernesgrüner Pilsner 0.25 l



Alkoholfreie Getränke

Безалкогольные напитки
Nealkoholické nápoje
Napoje bezalkoholowe
Non-Alcoholic Beverages

		M
Apfelsaft	Glas 0,2 l	0,80
Яблочный сок	стакан 0,2 л	
Jablečný mošt	sklenice 0,2 l	
Nektar jabłeczny	szklanka 0,2 l	
Apple juice	glass 0.2 l	
Johannisbeer-Most, rot	Glas 0,2 l	0,80
Смородиновый сок, красн.	стакан 0,2 л	
Rybízový mošt, červený	sklenice 0,2 l	
Nektar z czerwonej porzeczki	szklanka 0,2 l	
Red currant must	glass 0.2 l	
× Orangenjuice	Glas 0,2 l	1,45
Апельсиновый сок	стакан 0,2 л	
Pomerančový džus	sklenice 0,2 l	
Sok z pomarańczy	szklanka 0,2 l	
Orange juice	glass 0.2 l	
× Grape juice	Glas 0,2 l	1,45
Грейпфруктовый сок	стакан 0,2 л	
Grapefruitový džus	sklenice 0,2 l	
Grape juice	szklanka 0,2 l	
Grape juice	glass 0.2 l	

		M
× Tomatensaft	Glas 0,2 l	
Томатный сок	стакан 0,2 л	
Tomato juice	glass 0.2 l	
Rajčatová šťáva	sklenice 0,2 l	
Sok pomidorowy	szklanka 0,2 l	
Orangen Zitronenfruchtsaft-getränk	Fl. 0,5 l	0,90
Апельсиновые/лимонные фруктовые напитки	бут. 0,5 л	
Pomerančová/citrónová limonáda	láhev 0,5 l	
Napój owocowy pomarańczowo-cytrynowy	butelka 0,5 l	
Orange/lemon beverage	bottle 0.5 l	
Brießnitzer Mineralwasser ohne Geschmack	Fl. 0,33 l	0,40
Минеральная вода «Бризнитцер» без привкуса	бут. 0,33 л	
Minerálka bez příchuti	láhev 0,33 l	
Woda mineralna „Briessnitzer ohne Geschmack"	butelka 0,33 l	
Briessnitzer water, plain	bottle 0.33 l	

Moste und Erfrischungsgetränke in Portionsflaschen 0,25 l bis 0,33 l EVP zuzüglich 0,20 M

Соки и прохладительные напитки в порционных бутылках 0,25 л до 0,33 л цены розничной торговли дополнительно

Mošty a občerstvující nápoje v lahvích po 0,25 l až 0,33 l cena EVP plus

Nektary i napoje orzeźwiające w butelkach porcjowanych 0,25 l do 0,33 l – cena z doliczeniem

Musts and refreshing beverages in individual bottles 0.25 to 0.33 l price + ...

Das Spirituosenangebot ersehen Sie aus der Sonderkarte.
В пятницу и субботу кухня прекращает выдачу блюд на час позже.
Nabídka lihovin je uvedená na zvláštním lístku.
Napoje alkoholowe (wina, wódki, likiery) wyszczególnione są w oddzielnej karcie.
Alcoholic beverages are listed on a separate card.

Getränkespezialitäten

Напитки
Nápojové speciality
Napoje specjalne
Specialities in Beverages

Sekt mit Pilsner
(½ Flasche Schloßberg halbtrocken, 1 Flasche Radeberger Pilsner) 12,70
Шампанское с пивом «Пильзнер»
(1/2 бутылки «Шлоссберг» полусухое, 1 бутылка Радебергер Пильзнер)
Радебергер Пильзнер)
Sekt s plzeňským pivem
(1/2 láhve Schlossberg polosuchý, 1 láhev Radeberger Pilsner)
Wino szampańskie z piwem pilzneńskim
(1/2 butelki półsuchego wina szampańskiego „Schlossberg", 1 butelka piwa „Radeberger Pilsner"
Champagne and Pilsner Beer
(1/2 bottle Schlossberg semi-dry champagne, 1 bottle Radeberger Pilsner beer)

Feuerzangenbowle
(auf Wunsch wird Ihnen diese am Tisch zubereitet)
Крюшон «Фойерцангенбовле» (по желанию приготавливается на вашем столе)
Hořící punč
(na přání Vám bude připraven u stolu)
Płonący kruszon „Feuerzangenbowle"
(na życzenie kruszon przyrządzany jest przy stoliku)
"Feuerzangenbowle"
(will be prepared at your table on request)



Die mit „╳“ versehenen Getränke sind nur zeitweise im Angebot.
Напитки отмеченные знаком «╳» имеются не всегда.
Nápoje označené „╳“ nejsou vždy v naší nabídce.
Napoje oznaczone znakiem „╳“ są nie zawsze w naszym asortymencie.

Konditoreiwaren

Ein reichhaltiges Angebot an Konditoreiwaren halten wir von 14.30 Uhr bis 17.30 Uhr am Kuchenbüfett für Sie bereit.

С 14.30 час. до 17.30 час, в буфете Вас ждет большой выбор кондитерских изделий.
U cukrářského bufetu je pro Vás od 14.30 hod do 17.30 hod připravena bohatá nabídka cukrářských výrobků.
Bogaty wybór wyrobów cukierniczych polecamy Państwu w godzinach od 14.30 do 17.30 w bufecie z tortami, ciastkami i pieczywem
A diverse assortment of pastries is available for you at the buffet counter from 14.30 to 17.30 hours.

Haussouvenirs

Сувениры нашего дома
Suvenýry restaurace
Pamiątki z naszego domu
Souvenirs of the House

Bitte beachten Sie unseren Souvenirverkauf an der Garderobe, dort können Sie u. a. auch diese Karte erwerben.

Пожалуйста, обратите внимание на нашу продажу сувениров в гардеробе, там Вы можете приобрести и эту карту.
Povšimněte si, prosím, našeho prodeje suvenýrů u šatny. Mimo jiného tam můžete získat také tento jídelní lístek.
Polecamy naszą sprzedaż pamiątek przy garderobie. Tam też mogą Państwo nabyć ten jad łospis.
An assortment is available for your inspection at the wardrobe. This Menu is also forsale there.

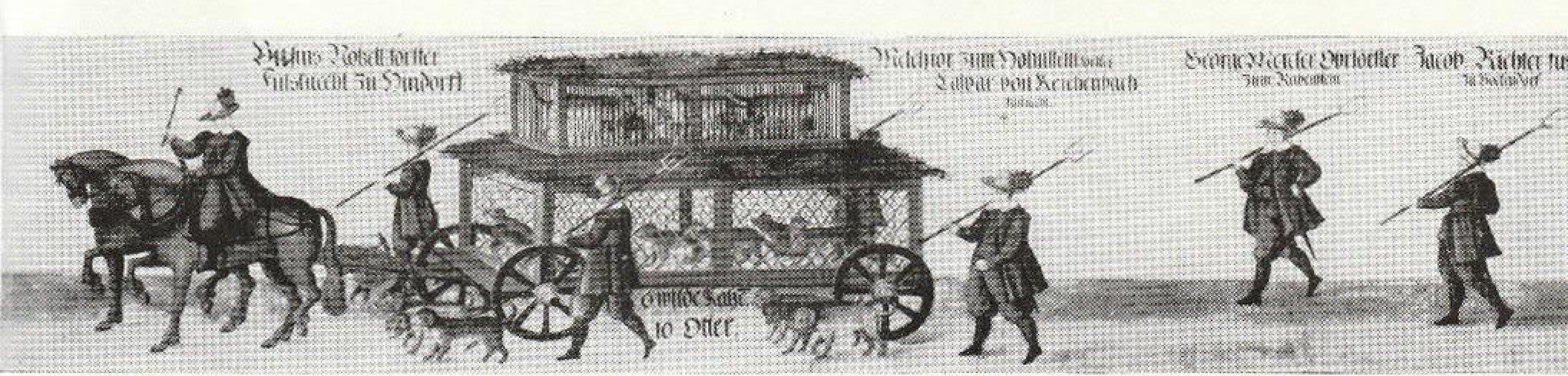
Wünsche und Reklamationen nehmen die Restaurantleiter und Oberkellner entgegen.
С пожеланиями и жалобами обращайтесь, пожалуйста, к старшему официанту.
Přání a reklamace přijímají vrchní číšníci.
Z życzeniami i reklamacjami prosimy siä zwracać do starszego kelnera.

Unser Haus steht unter der Leitung des
Direktors Hans Bartscht
Ökonom des Gaststätten- und Hotelwesens
Gastronomischen Leiters Dietmar Golde
Ökonom des Gaststätten- und Hotelwesens
Küchenleiters Werner Klugmann
Küchenmeister

HO WALDSCHÄNKE, HISTORISCHE GASTSTÄTTE Moritzburg
BEI DRESDEN **Ruf: Moritzburg 295**

Die in unserem Haus befindlichen historischen Gemälde sind Leihgaben der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden. Weitere kunstgeschichtliche Jagdgemälde können Sie im „Historischen Museum“ im Zwinger zu Dresden besichtigen.

Grafik: Hüpenthal Regie: Brückner Foto: Jannasch, Radebeul Druck: GGV, BT Meißen, Jl (G) 1/78 (10 000) III-21-3 473202





HO

Waldschänke

HISTORISCHE GASTSTÄTTE MIT HOTEL

8105 MORITZBURG BEI DRESDEN · RUF: MORITZBURG 295

DIE IN UNSEREM HAUS BEFINDLICHEN HISTORISCHEN GEMÄLDE SIND LEIHGABEN DER STAATLICHEN KUNSTSAMMLUNGEN DRESDEN. WEITERE KUNSTGESCHICHTLICHE JAGDGEMÄLDE KÖNNEN SIE IM „HISTORISCHEN MUSEUM“ IM ZWINGER ZU DRESDEN BESICHTIGEN.

Ji (G) 1/78 (10 000) III-21-3 473202